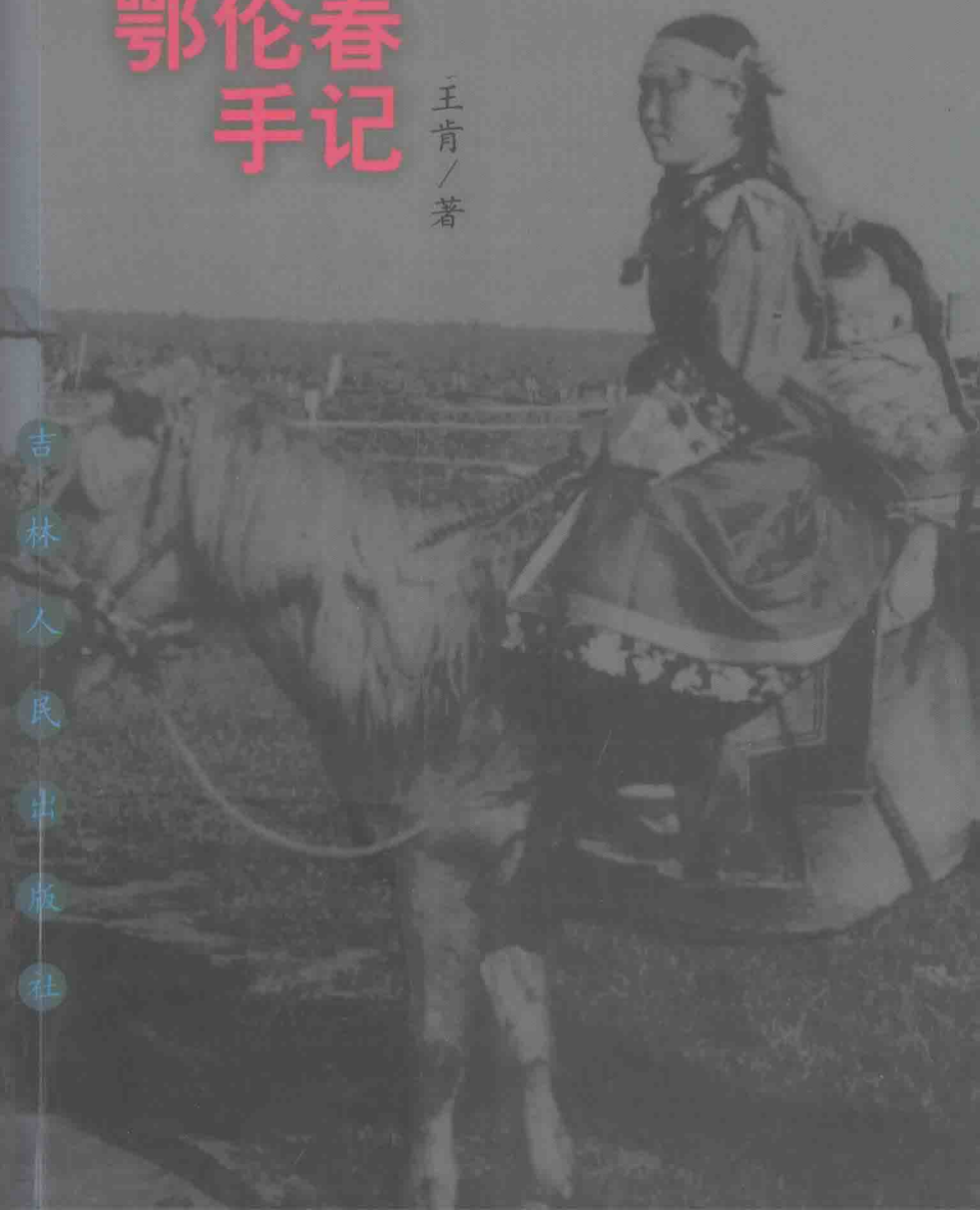


1956

鄂伦春 手记

王肯 / 著

吉林人民出版社



SHOUJI



吉林人民出版社

1956

鄂伦春手记

ELUNCHUN

1956 鄂伦春手记

文字目录

- 7/ 读《1956 鄂伦春手记》(代序)
9/ 前言

一编 鄂伦春纪事

- 14/ 新鲜的记忆

- 16/ 最想去的地方
17/ 仙境·险境
20/ 搜寻文字世界

- 21/ 先到哈尔滨
21/ 四方台联欢
22/ 朴主任谈鄂伦春人口
24/ 朴主任谈狩猎护林和风习
26/ 拜访莫代表
28/ 都来锁谈鄂伦春艺术

- 29/ 又奔黑河
30/ 雨留嫩江镇
32/ 漫说兴安岭
33/ 车过大岭
34/ 丁专员谈鄂伦春
36/ 赛尔墩坟

- 37/ 再去呼玛
38/ 小店·险路·大蚊虫
40/ 神奇的白银纳
41/ 火热的联欢会
44/ 呼玛河和桦皮船

- 45/ 飞来的麦田
46/ 只剩一个“撮罗子”
48/ 姑娘夜宿兴安岭
49/ “妇女累呀!”
50/ 猎人最爱篮球
52/ 罕见的风葬
53/ 初拟的采访对象
54/ 小翻译关云霞
56/ 孟提木杰大婶
57/ “上山事件”
60/ 萨满的神衣神帽

- 64/ 飞马十八站
65/ 孟古古善老人
66/ “刚通事件”
68/ 萨满传说

- 69/ 向导郭其柱
72/ 告别白银纳新村
73/ 苦等“海兰号”江轮
74/ 黑河的热情
76/ 访古城瑗瑗
77/ 黑龙江省的关怀
78/ 调查组小结

二编 鄂伦春故事

- 84/ 口头流传的猎人往事

●天真朴素的神话

- 88/ 鄂伦春的神
89/ 天神造人
90/ 猎神
92/ 天为什么高?
93/ 火神生气了
94/ 神帽
96/ 白面和黑面
97/ 长腿人

●奇特的巨人传说

- 100/ 沙牙拉和章达罕
104/ 大眼睛巨人
106/ 巨人的小女儿
108/ 英雄卡哈克依

●萨满的传说

- 112/ 女萨满木独力堪
114/ 长发桥
116/ 汪汪叫

●猎人的故事

- 120/ 仑巴春巴
122/ 巴利
125/ 天边外
128/ 找宝贝

130/得宝贝
133/幸福泡
136/好狗不换马
137/老猎人不用火枪
138/怎么不给我大腿
140/母亲最亲

●爱情故事

144/金宝和银珠
149/口弦琴的传说

●动物传说

152/怕下雨的故事
153/飞龙本来是大鸟
154/蚊子追人
156/早年鹿不值钱
157/鹿原本有四只眼睛
158/熊眼

●当代故事

162/天上飞来金地毯
163/天边两把刀
164/一根火柴
166/太阳戴在手腕上
167/也算笑话

三编 鄂伦春民歌

172/采录的说明

●情歌

176/我站在瓦路卡河上
177/美丽的柳树
178/小姑娘到这里
180/哥哥，
为哈拉住我的马缰绳
184/穿过桦树林，
还有桦树林
186/告诉你姐姐
188/好看的样子没有了
189/哥哥，别喝了
190/在河湾子上
192/不好开言

●“上山事件”民歌

196/为了美好生活
198/我年轻的时候
200/我要和你一路走
204/山上有位漂亮的姑娘
208/我的亲爹娘
212/我要走了
216/我要走了

●诙谐民歌

220/不是找小米
222/往上走的细鳞鱼
224/亲家，我的老天爷

●新民歌

228/饮水不忘挖井人
230/我管这个地方
232/住上新房子
233/这个民族真正好
234/干部要公正
236/年轻跑在山里
237/老张，老张
238/垛上小房子
240/我是表哥
242/活着的人活在土地上
244/唉，我受伤了

●儿歌

248/长腿小鸟
249/打灰鼠
250/我忘不了
252/小黄马
254/打孢子

四编 鄂伦春情怀

258/思念鄂伦春

●《鄂伦春诗话》

262/高高兴安岭
264/莽林野甸新村

267/豪放的猎神
270/泪泡的情歌
272/家

●《呼玛河小曲集》

278/鄂伦春族小唱
280/不是我夸口
282/白呀白嘎拉山
284/姑娘夜宿兴安岭
286/就在这古老的呼玛河畔
287/祝福
290/老奶奶搬进新房子吧
294/回家还是离家
295/种菜
296/一支火柴的故事
299/晚景
302/太阳戴在手腕上
303/母亲的歌
304/北游小诗四首
304/夜宿黑龙江边
306/过王肃桥偶记
307/大岭之夜
308/吊赛尔墩坟

●自由三十天

312/序曲
313/第一曲 神秘的兴安岭
314/第二曲 我那亲爹亲娘啊
316/第三曲 喝尽这杯酒
317/第四曲 密密的松林啊
318/第五曲 马呀，尽情地飞
320/第六曲 欢乐的舞曲
321/第七曲 太阳落山还要出山
324/终曲 自由颂

●猎曲

328/第一曲
333/第二曲
328/第三曲

346/后记

1956鄂伦春手记

照片目录

●走上高高兴安岭

8/骑鄂伦春马，带防蚊帽，穿过兴安岭的大森林。

11/泥泞的沼泽地，鄂伦春马踩草墩头如走平地。外地马一进沼泽马腿大多陷入泥水中。

15/等待张云波教授乘坐的鄂伦春四轮车同奔白银纳。

18/走过沼泽地，又进美丽的白桦林。

23/“世外桃源”白银纳

●访鄂伦春白银纳新村

27/遥望神奇的白银纳。

31/狩猎的鄂伦春猎人第一次搬进新修的木房定居。

35/鄂伦春人也有了新建的卫生所。

39/这座大“木刻楞”木房，是正在修建中的白银纳俱乐部。

43/为什么在一排新房的前面，还留一个鄂伦春狩猎时居住的“撮罗子”？一位84岁老奶奶坚决不进新房，怕房顶掉下来砸了她。

●勇敢的民族朴实的人

47/白银纳新村鄂伦春领导人孟玉全家。

51/我的小翻译关云霞，一位倔强的姑娘。

55/雅洁的孟提木杰大婶。

59/鄂伦春著名的民间文艺家孟古善老人。

62/鄂伦春妇女的服装。

67/鄂伦春孩子看画报。

71/鄂伦春的集体舞。

75/鄂伦春女孩也在马背上长大。

79/鄂伦春的乐器口弦琴。

85/白银纳有威望的老人关珠如托和调查组长张云波教授。

87/传统体育项目摔跤。

91/猎手成了篮球场上的高手。

95/调查组同白银纳村干部合影。

99/骑马背摇车的妇女。

102/调查组和白银纳小学生在一起。

107/孟提木杰唱民歌。

111/女孩抱摇车唱儿歌。

●鄂伦春的狩猎

115/猎手整装待发。

119/猎手三件宝——猎枪、猎马、猎犬。

123/大猎场中的小帐篷。

127/猎手驮猎物回村。

131/保管员收新打来的折叠的孢子入库。

134/架枪瞄准（翻拍）

135/犴头、犴鼻是美味食品。

139/猎马散放在林中，没有马棚马圈。

143/林中马场大娘的“撮罗子”。

●鄂伦春的捕鱼

146/呼玛河岸轻巧的桦皮船

151/叉鱼的郭其柱（调查组的向导）和孟鹿杰（白银纳村会计）。

155/中学生孟玉才用枪打鱼。

●种田、采果、驮脚、熟皮

- 159/猎人学种的麦田。
161/白银纳购来新农具。
165/采摘野果野菜也是一种生产活动。这是孩子们采都柿果。
169/为工地驮脚运货,又一种收入。
173/熟兽皮是妇女的手艺,这是烤皮。
175/这是刮皮。
179/这是抻皮。

●鄂伦春的萨满用品

- 187/神鼓和神鞭。
191/神包和神偶。九个小人连一起,生死不离的“啊尼神”。最受尊敬。
195/放在户外的神包。
199/另一种神偶和神包。
203/鄂伦春的萨满服饰(附图)。
207/神偶。单腿神“吴柳千”耳灵,眼快,跳得远。平顶头有锯齿的神偶,据说是恶神蟒倪。

●鄂伦春往事(注)

- 210/“撮罗子”木架
214/猎人常搬家
219/打开的神包
223/“撮罗子”内的神包和其他用具。
227/《黑龙江外纪》摘录。
231/《满洲鄂伦春人·序言》。
235/猎手的冬装。
239/打中了猎物。
243/穿皮衣的鄂伦春儿童
247/从前的烧饭方式
251/风葬,吊在林中的棺木。

(注:以上这一组照片是从黑河等地翻拍的,不是调查组拍摄的。)

●解放后的一些新变化(注)

- 255/鄂伦春的红领巾
261/穿布衣的母子
265/干部访问猎户
269/参观团游沈阳北陵

273/猎人买树苗

(注:以上这一组照片是从黑河等地翻拍的,不是调查组拍摄的。)

●告别白银纳新村

- 281/装车运调查组收集的桦皮船等实物
285/出发前上马
288/乘马和四轮大车离白银纳
292/有些鄂伦春朋友一直送到黑龙江边三合小码头
297/黑龙江岸等江轮“海兰号”
301/江轮过鹰门砬子

●又访瑗瑛

- 305/乘汽艇去瑗瑛
309/毕拉尔路鄂伦春协领公署遗址。这是清朝、民国统治鄂伦春的官衙
311/协领公署院内
315/第六任协领于多三
319/第五任协领徐希廉公馆遗址
323/瑗瑛都统衙门遗址
327/瑗瑛小学旧址

●黑河送行

- 331/解放后的黑河鄂伦春协领公署
335/调查组与协领公署同志合影
339/海兰泡旧址
344/与黑河专署同志临别留影

●速写目录

- 81/熟皮子
117/木刻楞房
141/妇女服装
182/鄂伦春的四轮车
193/孟卡文
206/萨满神帽
245/孟古古善
275/木刻楞房内
343/做弓箭的老人

读《1956鄂伦春手记》(代序)

王犁犁

●父亲是深厚的。

学识是这样，为人亦这样。

1956年，刚到而立之年，他扑进了莽莽兴安岭，他想用心去系住那些渐渐逝去的東西。

●46年过去。

那尘封的卡片，纸笺，那发黄的简陋照片，依旧尘封在旧纸堆里。这是十分可惜的。

其实，这“东西”，诚如父亲所说，是高高的兴安岭的，是呼玛河的，是那些勇敢的鄂伦春的。那里，涌动着鄂伦春民族的魂魄！

●终于结集了。

那厚厚的纸样，几度催下我的泪来。

原本，我是以审视的心态，来看一编鄂伦春纪事的。

那不过是一个年轻的调查组组员的考察日记而已。

不料，那不露声色的有头有尾的平实里，却裹着那么深厚的情感！

我依稀明白了父亲为什么可以“杂在废纸堆中”卖出一些记事本，惟独这一册却“珍藏”46年，且“完整无缺”！

7

●我知道我为何落泪。

父亲写道：“人到晚年，情感脆弱，回首旧尘，竟自激动不已。年轻时做梦也梦不到在兴安岭密林深处，还有那么多我怀念的人和事……”

当父亲“用颤抖的老手”，“整理”年轻的思绪时，他心如明镜，那“兴安岭密林深处”，一直有着怀念父亲的“人和事……”

尽管人去事非了，现出的并不是苍凉，而是一股难以言说的永恒的温暖。

●父亲对于我来说，是块铁。

他有足够的分量抵抗方方面面的来风。

但，父亲是怕火的，即或是一星文火，也足以燎热他！

他是见不得“好”的人。

●感谢鄂伦春的同志，是他们的一星文火，使父亲或许可以了去46年的沉重，

把对鄂伦春的挚爱交给鄂伦春。



● 走上高高兴安岭

骑鄂伦春马，带防蚊帽，穿过兴安岭的大森林

●1956年，吉林省领导批准东北师范大学组成鄂伦春调查组。张云波教授任组长。七名组员多为当时的青年讲师，有历史系的宋敏、高尚志、高振铎、冯君实、卢洪宾、曹正榕和音乐系的我。我分工负责采录鄂伦春文化，包括民俗、宗教、民间故事、民歌等资料。

●这本手记就是此行的记录稿，压在书橱40多年，纸已变黄，为什么今日才想发表？

9

●一因某些有关研究单位认为这些资料还有用处。特别是一些年轻的鄂伦春朋友，非常珍视50年代他们祖辈父辈口述的故事和民歌，多次索取，我只能整理少量篇什供用。

●二因民族口头传承文学，随岁月的流逝，口述者越来越少，采录也越来越难。回忆我在1956年走进鄂伦春，鄂伦春族仍以狩猎为主，仍保存好多奇特的民风民俗，这是收集采录鄂伦春民间艺术的难得的机遇，而当时热心为我讲故事唱民歌的老人，如今大多年过百岁，有的离开了我们。怎该把他们口述的资料，尘封在我的旧纸堆中。

●三因我得到今日鄂伦春同志的鼓励和帮助。在我离开鄂伦春白银纳二年后出生的小姑娘关小云，如今在完成她塔河县民委主任工作的同时，四处奔走收集鄂伦春的历史文化资料。近十年来多次来看

我，送给我许多新出版的鄂伦春书刊，帮助找人纠正我鄂伦春调查手记中的一些谬误。还有呼玛县的关金芳副县长也来我家，鼓励我整理鄂伦春民歌。我很佩服的对鄂伦春民间艺术有独特发现的孟淑珍同志，也带病回答我请教的一些问题。更有鄂伦春的专家郭有峰、作家敖长福等同志的著作，也对我的整理工作帮助很大。使我感到应抓紧时间编写这本手记。

●最遗憾的是当年我访问过的孟古古善、孟提木杰等老人家已经故去，帮我翻译的郭其柱、关云霞也离开了我，他们是真诚帮助我的人，那是在鄂伦春同志身上才可见到的真诚，我想念他们。

●我也想念当年同去鄂伦春的调查组同志，他们之中也有人先我而走了，但我常忆起那一段既艰苦又愉快的日子。

●这本手记的第一编，是从当年的调查日记中，选出一部分了解调查工作和鄂伦春1956年情况的文字；第二编是从收集的民间故事中选出38篇；第三编也是选出的36首有歌词的民歌，未收有调无词的那一部分；第四编是我对鄂伦春的怀念和我离开鄂伦春白银纳以后的创作，收在书中留作纪念。

●书中照片大部分是调查组冯君实同志等拍照的，一部分是在黑河等地翻拍的，这些照片的编排并非文字的插图，而是用自成体系的方法，使读者看到1956当年鄂伦春的具体情景。



● 走上高高兴安岭

泥泞的沼泽地，鄂伦春马踩草墩头如走平地。外地马一进沼泽马腿大多陷入泥水中。

一编

鄂 伦 春 纪 事

E L U N C H U M



新鲜的记忆

一生不知记过多少记事本。

“文革”期间造反派抄去一些；杂在废纸堆中卖了一些；还可见一些破旧的残本……只珍藏一册，完整无缺，那就是1956年的《访鄂纪事》。

这本纪事，放置日久，纸黄了，也脆了，但却牢牢地记着四十多年前我访问鄂伦春前前后后的新鲜感受，每翻一页都会出现当年的情景……

今摘录一些，也许对了解这个兄弟民族有些用处。

●走上高高兴安岭

等待张云波教授乘坐的鄂伦春四轮车同奔白银纳。



最想去的地方

1956年5月决定去大小兴安岭访问鄂伦春。对我来说,可算一生中一次奇异的旅行。

1947年跑到解放区后,趟过北大荒望不到边的荒草,穿过长白山密不透风的密林,也跨过滔滔松花江……而我最想去的地方是高高兴安岭,兴安岭里有我最想见的鄂伦春兄弟。

说起来我仿佛与鄂伦春兄弟有缘。

1947年在东北民主联军西满军区的边昭兵站,巧遇一位鄂族战士小莫,他把猎人那颗真诚的心全部露在脸上了,他给我讲了一些猎人的生活……

1952年我在东北师大音乐系工作,系里编演大联唱《兄弟民族歌唱毛主席》,选了藏族、苗族、维吾尔族的民歌,我自报奋勇要写一首鄂伦春歌词。可惜当时我对鄂伦春的生活了解不多,除靠小莫的介绍,还读过报刊上调查鄂伦春的文章。在我头脑中的印象,不过是高高兴安岭,一片大森林,森林里住着勇敢的鄂伦春……我就把这几句话填进当时流行的《鄂伦春舞曲》里,就是那首在舞会上常常演奏的器乐曲,填词后曲名《鄂伦春族小唱》。

没想到这首小唱很快就唱开了。

但是,那时我还不知兴安岭究竟有多高?大森林究竟有多大?鄂伦春究竟有多勇敢?

此番决定访问鄂伦春,天赐良机,我要去看个究竟……